

2010 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimą 2010/644/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413 (OL L 281, p. 81), 2011 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimą 2011/783/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413 (OL L 319, p. 71), 2011 m. gruodžio 1 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1245/2011, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas Nr. 961/2010 (OL L 319, p. 11), ir 2012 m. gruodžio 21 d. Tarybos sprendimą 2012/829/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413 (OL L 356, p. 71), taip pat visus būsimus aktus, kurie papildytų ar pakeistų minėtus aktus, kol bus paskelbtas sprendimas, kuriuo užbaigiama byla, kiek šie aktai susiję su ieškovu, ir, ketvirta, prašymas panaikinti 2010 m. spalio 28 d. ir 2011 m. gruodžio 5 d. laiškuose esančius sprendimus.

## Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti, kiek tai susiję su Export Development Bank of Iran:

— 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimo 2010/413/CFSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP, iš dalies pakeisto 2010 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimu 2010/644/BUSP, vėliau 2011 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimu 2011/783/BUSP, II priedą,

— Sprendimą 2010/644,

— 2010 m. spalio 25 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 961/2010 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 423/2007, iš dalies pakeisto 2011 m. gruodžio 1 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1245/2011, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas Nr. 961/2010, VIII priedą,

— Sprendimą 2011/783,

— Įgyvendinimo reglamentą Nr. 1245/2011,

— 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 961/2010, IX priedą.

2. Sprendimo 2010/413, iš dalies pakeisto Sprendimu 2010/644, vėliau Sprendimu 2011/783, II priedas Export Development Bank of Iran atžvilgiu galioja tol, kol įsigalios Reglamento Nr. 267/2012 IX priedo panaikinimas, kiek tai susiję su Export Development Bank of Iran.

3. Nėra reikalo nuspręsti dėl prašymo pripažinti, kad Sprendimas 2010/413 netaikytinas Export Development Bank of Iran.

4. Atmesti likusią ieškinio dalį.

5. Europos Sąjungos Taryba padengia savo ir Export Development Bank of Iran bylinėjimosi išlaidas.

6. Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 72, 2011 3 5.

## 2013 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Iran Insurance prieš Tarybą*

(Byla T-12/11) (<sup>1</sup>)

**(Bendra užsienio ir saugumo politika — Iranui taikomos ribojamosios priemonės siekiant užkirsti kelią branduolinių ginklų platinimui — Lėšų įšaldymas — Teisinis pagrindas — Tarpautinės teisės pažeidimas — Pareiga motyvuoti — Teisė į gynybą — Teisė į veiksmingą teisminę gynybą — Akivaizdi vertinimo klaida — Nuosavybės teisė — Proporcingumas — Vienodas požiūris — Nediskriminavimas)**

(2013/C 304/22)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: Iran Insurance Company (Teheranas, Iranas), atstovaujama advokato D. Luff

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Bishop ir G. Marhic

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Komisija, atstovaujama F. Erlbacher ir M. Konstantinidis

### Dalykas

Pirma, prašymas panaikinti 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimo 2010/413/CFSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP (OL L 195, p. 39), iš dalies pakeisto 2010 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimu 2010/644/BUSP (OL L 281, p. 81), II priedą ir 2010 m. spalio 25 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 961/2010 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 423/2007 (OL L 281, p. 1), VIII priedą, tiek, kiek jie susiję su ieškove, antra, prašymas panaikinti ieškovės atžvilgiu priimtą sprendimą, „pateikiamą“ 2010 m. spalio 28 d. laiške, trečia, prašymas panaikinti 2011 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimą 2011/783/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413 (OL L 319, p. 71), ir 2011 m. gruodžio 1 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1245/2011, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 961/2010 (OL L 319, p. 11) tiek, kiek jie gali daryti įtaką ieškovės situacijai, ketvirta, prašymas panaikinti ieškovės atžvilgiu priimtą sprendimą, „pateikiamą“ 2011 m. gruodžio 5 d. laiške, penkta, prašymas panaikinti 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 961/2010 (OL L 88, p. 1), IX priedą tiek, kiek jis susiję su ieškove, ir, šešta, prašymas panaikinti bet kurį būsimą Tarybos arba Komisijos reglamentą arba sprendimą, kuriuo būtų papildomas arba keičiamas vienas iš šiame ieškinyje

skundžiamų aktų, ir prašymas pripažinti, kad iškovei netaikytinas Sprendimo 2010/413 12 straipsnis ir 20 straipsnio 1 dalies b punktas, Reglamento Nr. 961/2010 16 straipsnio 2 dalis ir 26 straipsnis, 2012 m. sausio 23 d. Tarybos sprendimo 2012/35/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui (OL L 19, p. 22), 1 straipsnio 7 punktas, Reglamento Nr. 267/2012 23 straipsnio 2 dalis ir 35 straipsnis, 2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimo 2012/635/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413 (OL L 282, p. 58), 1 straipsnio 8 punktas, 2012 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 1263/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas Nr. 267/2012 (OL L 356, p. 34), 1 straipsnio 11 punktas ir 2012 m. gruodžio 21 d. Tarybos sprendimo 2012/829/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413 (OL L 356, p. 71), 1 straipsnio 2 punktas.

### Rezoliucinė dalis

1. Ieškinyš nepriimtinas tiek, kiek juo prašoma panaikinti bet kurią būsimą Europos Sąjungos Tarybos arba Europos Komisijos reglamentą arba sprendimą, kuriuo būtų papildomas arba keičiamas vienas iš šiame ieškinyje skundžiamų aktų.
2. Nereikia priimti sprendimo nei dėl reikalavimų panaikinti Iran Insurance Company atžvilgiu priimtus sprendimus, „pateikiamus“ 2010 m. spalio 28 d. ir 2011 m. gruodžio 5 d. Tarybos laiškuose, nei dėl nepriimtino klausimo, kurį Taryba, palaikoma Komisijos, iškėlė tik dėl reikalavimų panaikinti Iran Insurance Company atžvilgiu priimtą sprendimą, „pateikiamą“ 2010 m. spalio 28 d. Tarybos laiške.
3. 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimo 2010/413/CFSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP, iš dalies pakeisto 2010 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimu 2010/644/BUSP, II priedas, 2010 m. spalio 25 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 961/2010 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 423/2007, VIII priedas, 2011 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimas 2011/783/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413, 2011 m. gruodžio 1 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1245/2011, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas Nr. 961/2010, ir 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas Nr. 961/2010, IX priedas panaikinami tiek, kiek jie susiję su Iran Insurance Company.
4. Sprendimo 2010/413, iš dalies pakeisto Sprendimu 2010/644, vėliau Sprendimu 2011/783, II priedo pasekmės Iran Insurance Company atžvilgiu išlieka tol, kol bus panaikintas Reglamento Nr. 267/2012 IX priedas tiek, kiek jis susijęs su Iran Insurance Company.
5. Taryba padengia savo ir Iran Insurance Company patirtas bylinėjimosi išlaidas.

6. Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 63, 2011 2 26.

### 2013 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Post Bank Iran prieš Tarybą

(Byla T-13/11) (<sup>1</sup>)

*(Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės Iranui, siekiant užkirsti kelią branduolinių ginklų platinimui — Lėšų įšaldymas — Teisinis pagrindas — Tarptautinės teisės pažeidimas — Pareiga motyvuoti — Teisė į gynybą — Teisė į veiksmingą teisminę gynybą — Akivaizdi vertinimo klaida — Nuosavybės teisė — Proporcingumas — Vienodas požiūris — Nediskriminavimas)*

(2013/C 304/23)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovas: Post Bank Iran (Teheranas, Iranas), atstovaujamas advokato D. Luff

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Bishop ir A. Vitro

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Komisija, atstovaujama F. Erlbacher ir M. Konstantinidis

### Dalykas

Iš vienos pusės, prašymas panaikinti, pirma, 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimo 2010/413/CFSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP (OL L 195, p. 39), iš dalies pakeisto 2010 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimu 2010/644/BUSP (OL L 281, p. 81), II priedą ir 2010 m. spalio 25 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 961/2010 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 423/2007 (OL L 281, p. 1), VIII priedą tiek, kiek jie susiję su ieškovu, antra, dėl ieškovo priimtą sprendimą, „esanti“ 2010 m. spalio 29 d. rašte, trečia, 2011 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimą 2011/783/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413 (OL L 319, p. 71), ir 2011 m. gruodžio 1 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1245/2011, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 961/2010 (OL L 319, p. 11), tiek, kiek jais gali būti pakenkta ieškovo padėčiai, ketvirta, dėl ieškovo priimtą sprendimą, „esanti“ 2011 m. gruodžio 5 d. rašte, penkta, 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 961/2010 (OL L 88, p. 1), IX priedą, kiek jis susijęs su ieškovu, ir, šešta, visus būsimus Tarybos arba Komisijos reglamentus ar sprendimus, kuriais